

THE SAVOY SOCIETY  
*presents*

*The  
Pirates  
of  
Penzance*  
by

W.S. GILBERT  
and  
ARTHUR SULLIVAN

F

McGILL UNIVERSITY  
Admission: \$2.00 tax included

SEC.

Wednesday  
Feb. 25th, 1970

Thursday  
Feb. 26th, 1970

Saturday  
Feb. 28th, 1970

Friday  
Feb. 27th, 1970

**"THE PIRATES OF PENZANCE"**

The McGill Savoy Society  
presents

(Wed.-Sat.) Evening at 8:30  
MOYSE HALL — ARTS BUILDING  
McGILL UNIVERSITY

Admission: \$2.00 tax included

SAVOY SOCIETY OF MCGILL UNIVERSITY

presents

*The Pirates  
of  
Penzance*

or

The Slave of Duty

by

S. GILBERT & ARTHUR SULLIVAN

Director

GRAVES

Stage Director

RUTH EVANS

Moyse Hall

McGill University

February 25, 26, 27, 28, 1970

8:30 PM

SEC. ROW SEAT

Wednesday  
Feb. 25th, 1970

The McGill Savoy Society  
presents

# "THE PIRATES OF PENZANCE"

(Wed.-Sat.) Evening at 8:30  
MOYSE HALL — ARTS BUILDING  
McGILL UNIVERSITY  
Admission: \$2.00 tax included

SEAT  
ROW  
SEC.

Thursday  
Feb. 26th, 1970

The McGill Savoy Society  
presents

# "THE PIRATES OF PENZANCE"

(Wed.-Sat.) Evening at 8:30  
MOYSE HALL — ARTS BUILDING  
McGILL UNIVERSITY  
Admission: \$2.00 tax included

SEAT  
ROW  
SEC.

Friday  
Feb. 27th, 1970

The McGill Savoy Society  
presents

# "THE PIRATES OF PENZANCE"

(Wed.-Sat.) Evening at 8:30  
MOYSE HALL — ARTS BUILDING  
McGILL UNIVERSITY  
Admission: \$2.00 tax included

SEAT  
ROW  
SEC.

Saturday  
Feb. 28th, 1970

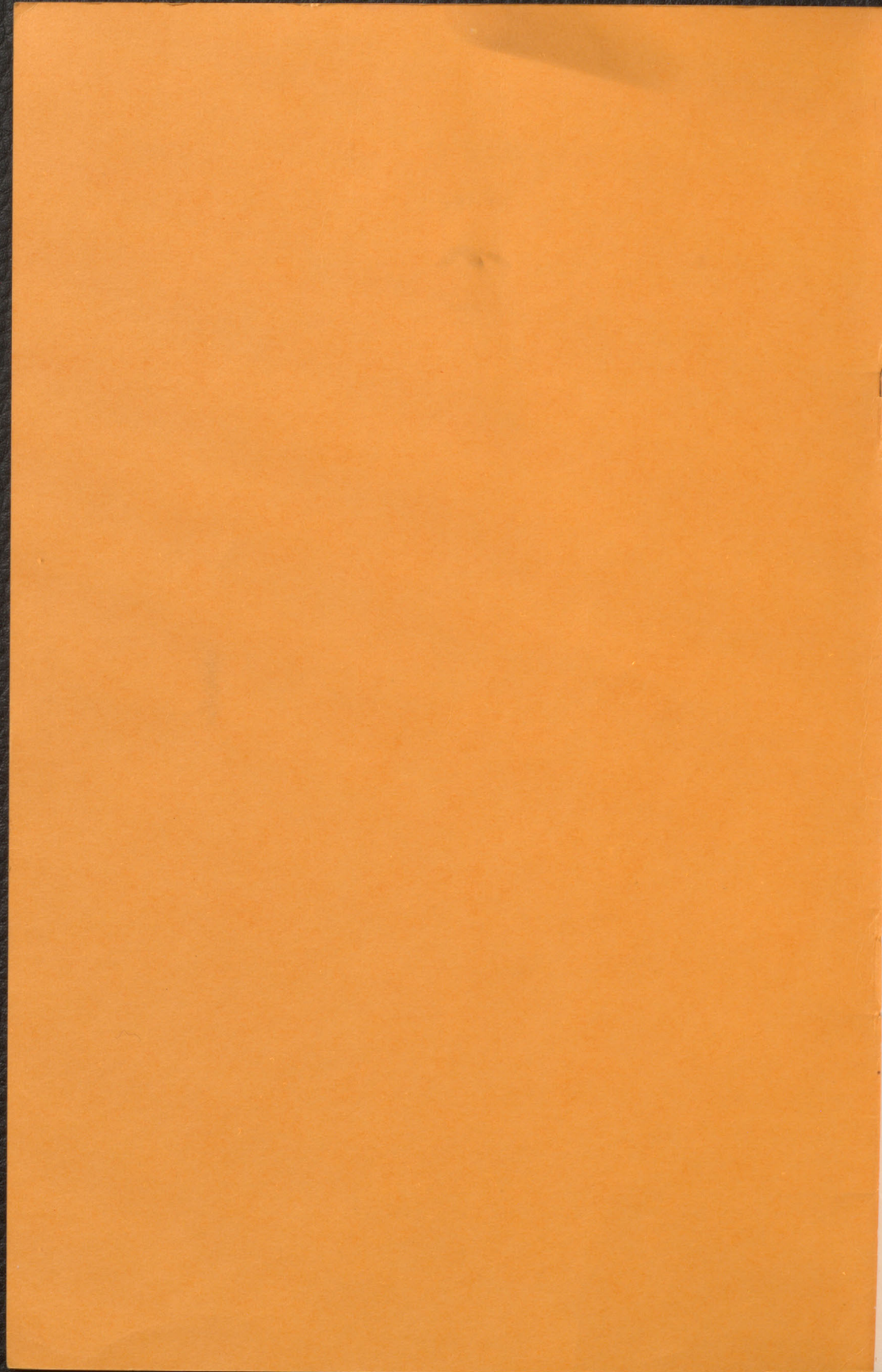
The McGill Savoy Society  
presents

# "THE PIRATES OF PENZANCE"

(Wed.-Sat.) Evening at 8:30  
MOYSE HALL — ARTS BUILDING  
McGILL UNIVERSITY  
Admission: \$2.00 tax included

SEAT  
ROW  
SEC.





THE SAVOY SOCIETY OF MCGILL UNIVERSITY

presents

To 100¢.  
Love,  
Bruce Omar

# The Pirates of Penzance

or

The Slave of Duty

by

W.S. GILBERT & ARTHUR SULLIVAN

Musical Director

DONALD GRAVES

Stage Director

RUTH EVANS

Moyse Hall

McGill University

February 25, 26, 27, 28, 1970

8:30 PM

HONORARY PATRONS

Under the distinguished patronage of

The Honourable Pierre Elliott Trudeau,  
Prime Minister of Canada

His Worship Jean Drapeau,  
Mayor of Montreal

Marion André, Esq.  
Director of Performing Arts, Saidye Bronfman Centre

Jasper Cross, Esq.,  
Senior British Trade Commissioner

Dr. Michael Oliver,  
Vice-Principal (Academic), McGill University

Miss Helen C. Reynolds,  
Dean of Women, McGill University

Dr. H. Locke Robertson,  
Principal and Vice-Chancellor, McGill University

Robert Shaw, Esq.,  
Vice-Principal (Administration), McGill University

A.G. Scott-Savage, Esq.,  
Vice-President, Quebec Music Education Association

Past Productions of The Savoy Society

1965 - TRIAL BY JURY and excerpts from  
THE PIRATES OF PENZANCE

1966 - THE MIKADO

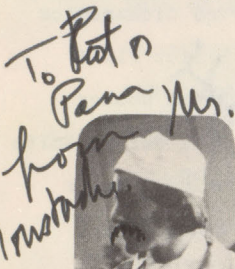
1967 - IOLANTHE

1968 - PATIENCE

1969 - RUDDIGORE

1970 - THE PIRATES OF PENZANCE

# THE PIRATES OF PENZANCE



GEORGE KOPP  
Major General Stanley



SHARRY FLETT  
Mabel



JOHN SMITH  
Frederic



SARAH FEATHERMAN  
Ruth



STANLEY DRABKIN  
Samuel

ROBERT VIROD  
Pirate King



PATRICK RAHMING  
Sergeant of Police



ANNE CORDON  
Kate



KRISTYNA SOKOLOWSKI  
Edith



FAITH WALLIS  
Isabel

MAJOR-GENERAL STANLEY

THE PIRATE KING

SAMUEL (his Lieutenant)

FREDERIC (the Pirate Apprentice)

SERGEANT OF POLICE

MABEL

EDITH

KATE

ISABEL

(General Stanley's Daughters)

RUTH (a Pirate Maid of all Work)

George Kopp

Robert Virod

Stanley Drabkin

John Smith

Patrick Rahming

Sharry Flett

Krystyna Sokolowski

Anne Cordon

Faith Wallis

Sarah Featherman

## UNDERSTUDIES

Stanley Drabkin, Don Gross, Ted Cichanowicz, Kendall Wallis,

Krystyna Sokolowski, Lena Porko, Anne Cordon, Pat Morgan

Thanks for everything  
I love you  
for the fun  
I had  
Sharry  
Pat, the next up  
was an excellent  
wonderful  
of first  
of young

With many thanks  
for everything  
from your  
hand in dancing  
Krystyna

Sarah Featherman

Had party  
etc...!? As always  
Anne

Sam  
was Stan Drabkin.

Pat, was I a good  
boy?? Great working  
with you.

To Pat n  
Pena Mrs.  
from  
Mabel.

"We are not entirely void of feeling"

CHORUS

General Stanley's Daughters

Ginny Bohm

\*Anne Cordon

Chris Cullen

Alison Duncan

Berda Fabel

Shelley Goldstein

Cathy Jobin

Myra Kennedy

Carol Moore

\*Pat Morgan

Gaylanne Phelan

Lena Porko

\*Eve Rosenhaft

Vivian Van Damme

Pirates

Armand Andreassian

\*Ted Cichanowicz

Elliot Field

David Hochoy

Paul Martin-Smith

Malcolm Mawer

John Stewart

Police

Steve Farrell

\*Don Gross

Bill Ives

David Sie

Michael Steven

\*Kendall Wallis

ORCHESTRA

Conducted by DONALD GRAVES

Concertmaster

Ted LeCouffe

Violin I

Shirley Fry

Su Baker

Jill Sharpe

Violin II

\*Rudi Schubert

Linda Given

Joy Moore

Diane Morrison

Viola

\*Barbara Springer

Emily Andrews

Violincello

Bruce Richardson

Doublebass

Barbara Holubek

Flute

\*Sue Geffken

Janise Richardson

Oboe

Alan Liebowitz

Clarinet

Richard Label

Bassoon

Dorothy Grant

French Horn

\*Chapin Kaynor

Paul Margus

Trumpet

\*Rebecca Gordon

Arnold Swoden

Trombone

Bryan Bessner

Percussion

\*Charley Rich

Suesan Keller

(\* section lead)

Congratulations to my  
to asterisk... we  
should all be permanently lamed by now...

Pat remember smile  
Carol + Paul

Let us gaily tread the  
measure (I think)  
Berda

Bill Bues

Good Luck  
All that muck  
Pat Rahm

Stage Right Yo

### Synopsis of the Plot

When Frederic was a little boy, his nurse, Ruth, was told to apprentice him to a pilot. Mistaking the word, she apprenticed him to a pirate instead, then, realizing her mistake, joined the pirate band as a maid of all work. Although Frederic loathed the trade to which he had been bound, he dutifully served, and as the curtain rises, his indentures are nearly over and he is preparing to leave the band and devote himself to the pirates' extermination.

Before leaving, he urges the pirates to give up their evil trade, but to no avail. Ruth, however, wishes to become his wife. Frederic, having been constantly at sea since he was eight years old, does not realize how plain Ruth is, and tentatively agrees to take her.

Just then, a group of girls, all wards of the Major-General Stanley, appear. Frederic sees their beauty and, appalled by Ruth's deception, renounces her. One of the girls, Mabel, takes a particular interest in Frederic, and he in her. The other girls are seized by the pirates and threatened with immediate marriage. Finally the Major-General appears, and tricks the pirates into freeing the girls by claiming that he is an orphan.

Unfortunately, this lie so troubles the Major-General that he spends the ensuing days and nights brooding in a ruined Chapel. Meanwhile, Frederic plans to lead a band of police against the pirates. Before he is able to carry this out, Ruth and the Pirate King appear and inform him that he is still bound to serve the pirates: since he was born on February 29, he has had only five birthdays, and his indentures run until his twenty-first birthday. Obeying his strong sense of duty, Frederic immediately rejoins the pirates. He tells them of the deception that has been practised upon them and they soon capture the Major-General.

But the police come to the rescue and make a plea to the pirates' own sense of duty. The pirates yield but are pardoned when their true identity is revealed. They marry the girls and all live happily ever after.

to the ass. from the ass...

tail  
6



# The Pirates

## THE SLAVE

### OVERTURE

### ACT I

#### A ROCKY SEASHORE ON THE COAST OF CORNWALL

- |   |  |
|---|--|
| 1. OPENING CHORUS AND SOLO                                | Pour, oh pour, the pirate sherry                 |
| 2. SONG (Ruth)  | When Fred'ric was a little lad                   |
| 3. SONG (Pirate King and Chorus)                          | Oh, better far to live and die                   |
| 4. RECITATIVE AND DUET<br>(Ruth and Frederic)             | Oh! false one, you have deceived me              |
| 5. CHORUS OF GIRLS  | Climbing over rocky mountain                     |
| 6. RECITATIVE (Edith, Kate,<br>Frederic, and Chorus)      | Stop, ladies, pray!                              |
| 7. ARIA (Frederic and<br>Chorus of Girls)                 | Oh! is there not one maiden breast               |
| 8. AIR (Mabel and Chorus)                                 | Poor wand'ring one                               |
| 9. (Edith, Kate, and<br>Chorus of Girls)                  | What ought we to do?<br>gentle sisters, say!     |
| 10. DUET (Mabel, Frederic, and<br>Chorus of Girls)        | How beautifully blue the sky                     |
| 11. (Frederic and Chorus of Girls<br>and Pirates)         | Stay, we must not lose our senses                |
| 12. RECITATIVE (Mabel, Major-<br>General, Samuel, Chorus) | Hold, monsters!                                  |
| 13. SONG (Major-General and Chorus)                       | I am the very model of a<br>modern Major-General |
| 14. FINALE-ACT I (Ensemble)                               | Oh! men of dark and dismal fate                  |

Intermission: 15 minutes

*How beautiful  
Chris Cullen*  
♥

# of Penzance

## OF DUTY



### ACT II

#### A RUINED CHAPEL BY MOONLIGHT

- |  |  |
|--|--|
| 1. SOLO (Mabel and Chorus)                               | Oh! dry the glist'ning tear                      |
| 2. RECITATIVE (Frederic and Major-General)               | Now, Frederic, let your escort<br>lion-hearted   |
| 3. CHORUS, WITH SOLOS (for Mabel, Edith, Sergeant)       | When the foeman bares his steel                  |
| 4. RECITATIVE AND TRIO                                   | Now for the pirates' lair                        |
| 5. TRIO (Ruth, Frederic, and King)                       | When you had left our pirate fold                |
| 6. TRIO (Ruth, Frederic, and King)                       | Away, away, my heart's on fire!                  |
| 7. RECITATIVE AND DUET (Mabel and Frederic)              | All is prepared! your gallant<br>crew await you! |
| 8. DUET (Mabel and Frederic)                             | Stay, Frederic, stay!                            |
| 9. RECITATIVE (Mabel, Chorus of Police)                  | No, I'll be brave! Oh, family descent            |
| 10. SONG (sergeant and Chorus)                           | When a felon's not engaged<br>in his employment  |
| 11. SOLO (Sergeant and Chorus of Pirates and Police)     | A rollicking band of pirates we                  |
| 12. SOLO (Samuel and Chorus of Pirates)                  | With cat-like tread                              |
| 13. (Frederic, King, Major-General, Police, and Pirates) | Hush! hush! not a word                           |
| 14. SONG AND FINALE (Ensemble)                           | Sighing softly to the river                      |

TIME:

Mid 19<sup>th</sup> century

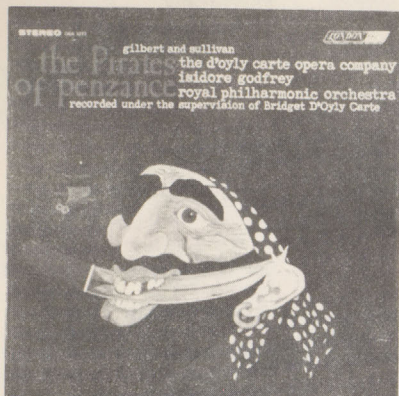


# TECHNICAL STAFF



Producer	Ted Cichanowicz
Associate Producer	David Hochoy
Production Supervisor	Dan Hoffman
Technical Director	James E. Bouchard
Stage Manager	Toby Glasrot
Stage Crew	Ted C, Diana Fleming, Don Gross David Hochoy, Ginny Hildreth, VVD and COUNTLESS OTHERS
Lighting	Dan Hoffman
Set Design	David Hochoy
Costume Execution	Faith Wallis, Pat Morgan
Costume Crew	Ginny Bohm, Nancy Brunton Anne Fotheringham, Scott Kuebler Brenda Yanofsky
Properties	Scott Kuebler, VVD Brenda Yanofsky
Make-up design	Pat Morgan
Make-up assistants	Susan Black, Anne Fotheringham Jeannie McLaren, Janina Unkauf
Rehearsal Pianists	Vivian Van Damme, Judy Spice
Publicity Design	Jerry Bergeron, David Hochoy, VVD
Programme	David Hochoy, Vivian Van Damme
Photography	Chye Kuok, Errol Naiman
Prompters	Brenda Yanofsky and Yo
Maid of all work	Brenda Yanofsky

Since Pinafore was pirated, Gilbert and Sullivan transformed it into a land comedy, The Pirates of Penzance. It was simultaneously premiered at Paignton in England and at the Fifth Avenue Theatre in New York on Dec. 31, 1879. The Americans promptly pirated "Come, friends who plough the sea" which became the universal drinking song, "Hail, hail the gang's all here." Although Frederic is now twenty-eight and a half and Mabel is one hundred and eight, Pirates remains a favourite of Gilbert and Sullivan audiences everywhere.



Other complete GILBERT & SULLIVAN operas with

# THE D'OYLY CARTE OPERA COMPANY

TRIAL BY JURY	OSA 1155
THE MIKADO	OSA 1201
RUDDIGORE	OSA 1248
HMS PINAFORE	OSA 1209
PATIENCE	OSA 1217
THE SORCERER	OSA 1264
THE GONDOLIERS	OSA 1323

## THE PIRATES OF PENZANCE OSA 1277

The D'OYLY CARTE Opera Company

Available from



LONDON RECORDS OF CAN. (1967) LTD.

## THE MC GILL CHORAL SOCIETY

### sings THE LORD NELSON MASS

CHURCH OF THE  
MESSIAH

COR. SIMPSON & SHERBROOKE  
MARCH 8, 1970



"THE PIRATES, THE  
PIRATES, O DESPAIR!"

SAVCO SOCIETY EXECUTIVE 1969-70

President	Donald Gross
Secretary	Lena Porko
Treasurer	Stanley Drabkin
Producer	Ted Cichanowicz
Associate Producer	David Hochoy
Stage Director	Ruth Evans
Musical Director	Donald Graves
Publicity Director	Vivian Van Damme
Artistic Director	Faith Wallis



Left to right: David Hochoy, Vivian Van Damme, Stan Drabkin,  
Ruth Evans, Ted Cichanowicz, Brenda Yanofsky, Don Graves.  
Supine: Don Gross  
Absent: Lena Porko, Faith Wallis

ACKNOWLEDGEMENTS

Frank Costi, Esq.

Dan Hoffman

Brenda and her smile

Ginny Hildreth

Mr. Ramsay

Dekes

John and his magical multilith machine

A.J. Rostaing, Esq.

Old Savoyards

Henry



Extra special thanks to Scott Savage



**ROYAL BIJOU THEATRE**  
**PAIGNTON.**

FOR ONE DAY ONLY,  
**MONDAY, December 29th,**  
AT 2 O'CLOCK.

AN ENTIRELY NEW AND ORIGINAL

**OPERA**

By Messrs. W. S. Gilbert & Arthur Sullivan, entitled

**THE PIRATES OF PENZANCE,**  
**LOVE AND DUTY,**

PRODUCTION in any country.

Mr. RICHARD MANSFIELD  
Mr. FEDERICO  
Mr. CADWALADR  
Mr. ACKNER

**POSTPONED**  
**To TUESDAY, Dec. 30th**

Edith  
Isabel  
Kate  
Ruth (Frederick's Nurse)

ACT I  
ACT II

Doors open at 1.30. Commence

Sofa Stalls, 3/-; Second Seats, 2/-; Area, 1/-; Gallery,

TICKETS TO BE HAD AT THE GEORSTON HOTEL.

Conduction, Mr. RALPH HORNER Acting Manager, Mr. HERBERT BROOK

\*LITHOGRAPHED BY THE "PRINTING WORKS," FLEET STREET, LONDON

# THE INDIVIDUALS

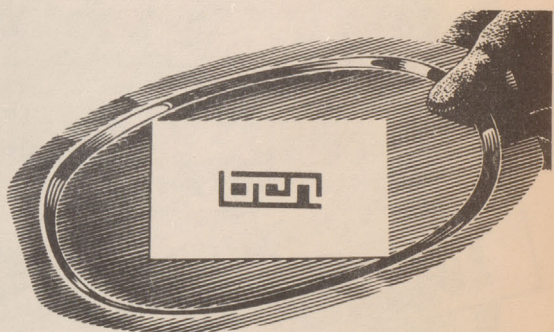
It's open season on great innovations . . . a year when personality and your individual way of life inspire your choice of fashion.

So join the individuals. You'll have a fabulous fashion time. Find the inseparable accessories that pull your personal look together. Then be inventive as you like. There's full scope for bright imaginations in the current fashion scene at Eaton's.



EATON'S

*Au service de la  
communauté dans les  
domaines de l'activité  
sociale, culturelle,  
et économique.*



 **Banque Canadienne Nationale**  
*la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle*

